

Số: **1661/QĐ-UBND**

*Hà Nội, ngày 05 tháng 4 năm 2018*

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc phê duyệt nội dung văn kiện dự án dự án “Hướng dẫn - dạy nghề - tạo việc làm cho thanh niên dân tộc miền núi và thanh niên có hoàn cảnh khó khăn” do Tổ chức Samaritan’s Purse International Relief/Mỹ tài trợ cho Trường Trung cấp Kinh tế - Du lịch Hoa Sữa**

**ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015;

Căn cứ Nghị định số 93/2009/NĐ-CP ngày 22/10/2009 của Chính phủ ban hành Quy chế quản lý và sử dụng viện trợ phi Chính phủ nước ngoài;

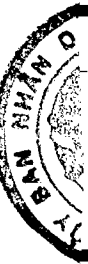
Căn cứ Thông tư số 07/2010/TT-BKH ngày 30/3/2010 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư hướng dẫn thi hành Nghị định số 93/2009/NĐ-CP ngày 22/10/2009 của Chính phủ ban hành Quy chế quản lý và sử dụng viện trợ phi Chính phủ nước ngoài;

Căn cứ các Thông tư của Bộ Tài chính: Số 225/2010/TT-BTC ngày 31/12/2010 quy định chế độ quản lý tài chính nhà nước đối với viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước; số 109/2007/TT-BTC ngày 10/9/2007 quy định chế độ quản lý tài chính nhà nước đối với viện trợ không hoàn lại của nước ngoài không thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước;

Căn cứ Quyết định số 36/2011/QĐ-UBND ngày 09/12/2011 của UBND thành phố Hà Nội ban hành Quy định về quản lý và sử dụng nguồn viện trợ phi Chính phủ nước ngoài của thành phố Hà Nội;

Xét đề nghị của Trường Trung cấp Kinh tế - Du lịch Hoa Sữa tại Tờ trình số 01/TTr-THS ngày 02/3/2018 ngày 02/3/2018 (có xác nhận của Sở Lao động Thương binh và Xã hội) xin tiếp nhận dự án “Hướng dẫn - dạy nghề - tạo việc làm cho thanh niên dân tộc miền núi và thanh niên có hoàn cảnh khó khăn” do Tổ chức Samaritan’s Purse International Relief/Mỹ tài trợ;

Xét đề nghị của Sở Kế hoạch và Đầu tư tại Báo cáo số 324/BC-KH&ĐT ngày 23/3/2018 về kết quả thẩm định nội dung văn kiện dự án “Hướng dẫn - dạy nghề - tạo việc làm cho thanh niên dân tộc miền núi và thanh niên có hoàn cảnh khó khăn” do Tổ chức Samaritan’s Purse International Relief/Mỹ tài trợ,





## **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Phê duyệt tiếp nhận dự án với những nội dung chủ yếu sau:

1. Tên dự án: Hướng dẫn - dạy nghề - tạo việc làm cho thanh niên dân tộc miền núi và thanh niên có hoàn cảnh khó khăn.

2. Tổ chức tài trợ: Tổ chức Samaritan's Purse International Relief/Mỹ.

3. Cơ quan chủ quản: Sở Lao động Thương binh và Xã hội.

4. Chủ dự án: Trường Trung cấp Kinh tế - Du lịch Hoa Sữa.

5. Cơ quan phối hợp:

- Sở Lao động Thương binh và Xã hội tỉnh Lào Cai.

- Sở Lao động Thương binh và Xã hội tỉnh Lai Châu.

- Sở Lao động Thương binh và Xã hội tỉnh Hòa Bình.

6. Thời gian thực hiện dự án: 1 năm (kể từ khi dự án được phê duyệt).

7. Mục tiêu dự án: Nâng cao thu nhập cho gia đình các thanh niên dân tộc thiểu số và thanh niên có hoàn cảnh khó khăn tại Việt Nam.

8. Địa điểm thực hiện dự án: Trường Trung cấp Kinh tế - Du lịch Hoa Sữa, số 1118 Nguyễn Khoái, phường Lĩnh Nam, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội.

9. Đối tượng hưởng lợi: Thanh niên dân tộc miền núi/khuyết tật có hoàn cảnh khó khăn tại các tỉnh, thành phố gồm Hà Nội, Lào Cai, Hòa Bình và Lai Châu.

10. Các nội dung chính của dự án:

- Trường Trung cấp Kinh tế - Du lịch Hoa Sữa phối hợp với các cơ quan đầu mối dự án tại các tỉnh, thành phố liên quan tuyển học sinh theo đúng tiêu chí của dự án.

- Tổ chức đào tạo nghề (chế biến món ăn, nghiệp vụ phục vụ bàn, bánh mỳ bánh ngọt, nghiệp vụ lưu trú) và giới thiệu việc làm miễn phí.

- Tổ chức các khóa đào tạo kỹ năng sống và dạy tiếng Anh.

- Tổ chức hoạt động ngoại khóa, tham quan.

11. Ngân sách dự án: 1.009.680.000 đồng Việt Nam (một tỷ, không trăm linh chín triệu, sáu trăm tám mươi nghìn đồng Việt Nam), tương đương 45.565 USD (bốn mươi lăm nghìn, năm trăm sáu mươi lăm đô la Mỹ) do Tổ chức Samaritan's Purse International Relief/Mỹ tài trợ.

**Điều 2.** Tổ chức thực hiện

1. Trách nhiệm Sở Lao động Thương binh và Xã hội

- Chịu trách nhiệm toàn diện trước pháp luật và UBND thành phố Hà Nội về nội dung tại Tờ trình số 01/TTr-THS ngày 02/3/2018 của Trường Trung cấp Kinh tế - Du lịch Hoa Sữa (có xác nhận của Sở Lao động Thương binh và Xã hội) xin tiếp nhận dự án "Hướng dẫn - dạy nghề - tạo việc làm



cho thanh niên dân tộc miền núi và thanh niên có hoàn cảnh khó khăn” do Tổ chức Samaritan’s Purse International Relief/Mỹ tài trợ.

- Chỉ đạo, hướng dẫn và giám sát việc tiếp nhận dự án đảm bảo hiệu quả, đúng đối tượng, tuân thủ đúng quy định pháp luật và Thành phố về quản lý viện trợ phi Chính phủ nước ngoài và các quy định liên quan.

- Báo cáo về tiếp nhận dự án theo quy định, các khó khăn, vướng mắc trong quá trình thực hiện.

2. Trách nhiệm Trường Trung cấp Kinh tế - Du lịch Hoa Sữa

- Tổ chức tiếp nhận dự án đảm bảo hiệu quả, đúng chức năng, nhiệm vụ được giao, đúng đối tượng, tuân thủ các quy định pháp luật và Thành phố về quản lý viện trợ phi Chính phủ nước ngoài và các quy định liên quan.

- Làm thủ tục xác nhận viện trợ theo quy định.

- Thực hiện báo cáo về tiếp nhận dự án theo quy định, các khó khăn, vướng mắc trong quá trình thực hiện.

3. Sở Kế hoạch và Đầu tư có trách nhiệm hướng dẫn chủ dự án tiếp nhận dự án đúng quy định pháp luật về quản lý và sử dụng viện trợ phi Chính phủ nước ngoài.

4. Sở Tài chính có trách nhiệm hướng dẫn chủ dự án xác nhận viện trợ và các thủ tục tài chính liên quan đến việc tiếp nhận viện trợ phi Chính phủ nước ngoài đúng quy định pháp luật và Thành phố.

5. Công an thành phố Hà Nội có trách nhiệm hướng dẫn việc tiếp nhận và thực hiện dự án đúng chức năng được giao.

6. Các Sở, ngành và đơn vị liên quan căn cứ chức năng, nhiệm vụ có trách nhiệm hướng dẫn, phối hợp và cộng tác chặt chẽ với chủ dự án để triển khai tiếp nhận dự án hiệu quả, đảm bảo đúng quy định pháp luật và Thành phố.

**Điều 3.** Quyết định có hiệu lực từ ngày ký. Chánh Văn phòng UBND Thành phố; Giám đốc các Sở, ngành: Lao động Thương binh và Xã hội, Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính, Ngoại vụ, Công an thành phố Hà Nội; Giám đốc Kho bạc Nhà nước Hà Nội; Hiệu trưởng Trường Trung cấp Kinh tế - Du lịch Hoa Sữa và Thủ trưởng cơ quan liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./

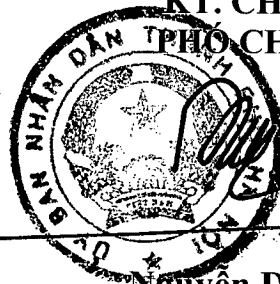
Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Các Bộ: Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính;
- UBCTTCCPNN;
- UBND các tỉnh: Lào Cai, Hòa Bình, Lai Châu;
- Chủ tịch UBND Thành phố;
- Phó Chủ tịch UBND Thành phố:  
Ngô Văn Quý, Nguyễn Doãn Toàn;
- VPUB: PCVP P.V.Chiến, P.C.Công,  
T.V.Dũng, Đ.H.Giang; KGVX, TKBT,  
KT, NC;
- Lưu: VT, KGVX, KT

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN

KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



Nguyễn Doãn Toàn